

DELIVERY NOTE: 83338260

DATE : 16.01.2024 16:49:41

REMOTE TRANSMISSION

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

Vendor code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

SHIPPING POINT

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boîte post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

Your contact :
Telephone : 180358604
5013202316

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Expedition on : 16.01.2024 at 16:49:39
Delivered on : 25.01.2024 at 16:49:39
Order reason :

308265

Material Description	Customer Material	Shipped Unit	Packaging Unit	Qty	Packaging Unit Nr	Qty per packaging unit	Kanban Nr	Handling Unit Nr
Customer P.O. Number	Revision Level	Quantity of Measure	Unit Type		Lot Nr		External call Nr	
Origin - Destination Country	VALEO Material Number				Expiration date			

Dual Wet Clutch assy	2510165000	105	PCE	TBA-501627	1	116727946	105	116727946
550004200302	1084010A							
FR-IT								

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 105

Quantità effettiva:

Tip. Imballaggio:

Quantità imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: NO

Data controllo: 18/01/24

Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

CARRIER

Vehicle Nr. :
Trailer Nr. : 111
Transport ID :
Transport Mode : Truck
Incoterms : FCA amiens

TRANSIT LOCATION

18 GEN 2024

Total gross weight : 729,97 KGM
Total net weight : 664,97 KGM
Total no. of handling units: 1
Total no. of boxes : 1
Total volume : 0,11 DMQ

The ownership of the products remains with Valeo until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

Verifica su qualità e quantità

2nd exemplaire destiné au dernier transporteur
 2nd Copy for the last carrier
 2. Kopie für den letzten Transporteur

No: ex20328907
 Date / Datum 16 10/12024



Shipment Number **FF2401ERQ2**

Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma: **FLASH**

Adresse - Address

N°TVA - VAT - USt-IdNr

RCS - Co.Reg - HRB

Agence/Brach name / Name Agentur

Tel

National International **CMR**

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **VALEO AMIENS**

Date et heure d'enlèvement théorique - Theoretical Date and Time at collection - geplante Abholzeit: **16:22/176.07**

Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum

Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum

Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: **M. ROGER DUMOULIN, 81, 80000 AMIENS, FR**

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **EXPEDITION VALEO FA 81 Avenue Roger Dumoulin 80005 Amiens Cedex 2**

Personne à contacter - Contact - Kontakt: **Valeo**

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERSCHREIBERS: **16 JAN 2024**

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: **[Signature]**

SIGNATURE OF THE SENDER: **[Signature]**

UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: **[Signature]**

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **MAGNIF DARI**

Date et heure de livraison théorique - Theoretical Date and Time of Delivery - geplante Lieferzeit: **23:30/1150**

Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum

Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum

Adresse - Address - Zustelladresse: **4 VIE DE LA CICLAMINI 70026 MODUGNO, IT**

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **KUEHNE+NAGEL S.r.l. 70026 Modugno (BA)**

Personne à contacter - Contact - Kontakt: **18 GEN 2024**

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERSCHREIBERS: **[Signature]**

SIGNATURE: **[Signature]**

UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: **[Signature]**

Quantité/ Quantity/ Anzahl	Conditionnement / Packaging/ Verpackung	Volume / (LxHx) Abmessungen	Poids / Weight/ Gewicht	Description / Beschreibung
1	PALLET	122x67x111	729 kg	

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationale Transportpreis

Transport: Prix/Charge/Preis

Frais Accessoires/Additional Fees/Zusätzliche Gebühren

Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren

Autres Frais/Other Charges/Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut

Non Oui: N° ONU ...
 No Yes: UN n° ...
 Nein Ja: UN n° ...

Classe, Class, Klasse ...

Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...

Transport sous temp. contrôlée/Temp. controlled transport/ Temperaturgeführte Transporte

Non Oui: Température: ...
 No Yes: Temperature: ...
 Nein Ja: Temperatur: ...

Doc. Annexes/Annexed Doc./beigefügte Unterlagen ...

1^{er} Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur

redspher code: **DL-1763**

Raison Sociale/Name / Firma:

Adresse-Tel/Adress-Tel:

Carrier stamp:

license plate: **DB 7382 H**

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: **58-200**

Réserves/Observations/ Bemerkungen: **U.S.I. J.L. STOWE**

Signature/Unterschrift: **[Signature]**

Rupture de Charge/ Transhipment / Umschlag 1^{er}-2^{er}

A/WHERE/WO

Date/Datum: d'Arrivée du 1^{er} Transp. Arrival of 1st Carrier Ankomst 1. Transporteur

Date/Datum: d'Arrivée du 2^{er} Transp. Arrival of 2nd Carrier Ankomst 2. Transporteur

Date/Datum: de Départ du 2^{er} Transp. Departure of 2nd Carrier Abfahrt 2. Transporteur

Observations/ Bemerkungen:

Signature/Unterschrift:

2nd Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur

redspher code:

Raison Sociale/Name / Firma:

Adresse-Tel/Adress-Tel:

Carrier stamp:

license plate:

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:

Réserves/Observations/ Bemerkungen:

Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment / Umschlag 2^{er}-3^{er}

A/WHERE/WO

Date/Datum: d'Arrivée du 1^{er} Transp. Arrival of 1st Carrier Ankomst 1. Transporteur

Date/Datum: d'Arrivée du 2^{er} Transp. Arrival of 2nd Carrier Ankomst 2. Transporteur

Date/Datum: de Départ du 2^{er} Transp. Departure of 2nd Carrier Abfahrt 2. Transporteur

Observations/ Bemerkungen:

3rd Transporteur / 3rd Successive Carrier / 3. Transporteur

redspher code:

Raison Sociale/Name / Firma:

Adresse-Tel/Adress-Tel:

Carrier stamp:

license plate:

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:

Réserves/Observations/ Bemerkungen:

Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment / Umschlag 3^{er}-4^{er}

A/WHERE/WO

Date/Datum: d'Arrivée du 1^{er} Transp. Arrival of 1st Carrier Ankomst 1. Transporteur

Date/Datum: d'Arrivée du 2^{er} Transp. Arrival of 2nd Carrier Ankomst 2. Transporteur

Date/Datum: de Départ du 2^{er} Transp. Departure of 2nd Carrier Abfahrt 2. Transporteur

Observations/ Bemerkungen:

4th Transporteur / 4th Successive Carrier / 4. Transporteur

redspher code:

Raison Sociale/Name / Firma:

Adresse-Tel/Adress-Tel:

Carrier stamp:

license plate:

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:

Réserves/Observations/ Bemerkungen:

Signature/Unterschrift:

Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
 This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).
 Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Anmerkung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßenverkehrsrecht (CMR).
 Toutes conditions relatives de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "formeur émetteur".
 All conditions arise under the exclusive competence of the Commercial Court (from which the head office of the "forwarding agency" depends from).
 Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

2

Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

Rubryki obwiedzione (ustymi liniami) wypełnia przewoźnik
Die mit feingepunkteten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) AIS Brenner Autobahn KM 22,556 Richtung Brenner 6150 Steinach am Brenner Austrija, AT Reload From car		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT <div style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">CMR</div> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>																												
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna bavi Via olei Ciclamini 4 10026 Modugno NEochy, IT		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) SVBL Tomasz Ziemiński ul. Racula-Międzylesie 26 66-004 Zielona Góra NIP: 929-170-52-23 Nr rej.: FBZ/TKSIC																												
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 10026 Modugno, NEochy, IT		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)																												
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) 12.01.24 6150 Steinach am Brenner, Austrija, AT		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations PRZEWOŹNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW ORAZ RZECZYWISTĄ WAGĘ ŁADUNKU. CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENTS OF PACKAGES, QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND RELOAD WEIGHT.																												
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached		<table border="1"> <tr> <td>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</td> <td>7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</td> <td>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</td> <td>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</td> <td>10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number</td> <td>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</td> <td>12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;">S</td> <td></td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;">poleta</td> <td></td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;">723 KG</td> <td></td> </tr> </table>		6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3	S			poleta		723 KG														
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																								
S			poleta		723 KG																									
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements 20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by																												
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone/troi/Carriage paid Przewoźne nieopłacone/Untrai/Carriage forward		<table border="1"> <tr> <td>Nadawca/ Absender/ Sender</td> <td>Waluta/Währung /Currency</td> <td>Odbiorca Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht /Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren /Supplern. charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe /Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme /Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Nadawca/ Absender/ Sender	Waluta/Währung /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee				Przewoźne / Fracht /Carriage charges			Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions			Saldo / Zuschläge / Balance			Dopłaty / Nebengebühren /Supplern. charges			Koszty dodatkowe /Sonstiges / Miscellaneous			Ubezpieczenie			Razem / Gesamtsumme /Total to be paid		
Nadawca/ Absender/ Sender	Waluta/Währung /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																												
Przewoźne / Fracht /Carriage charges																														
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions																														
Saldo / Zuschläge / Balance																														
Dopłaty / Nebengebühren /Supplern. charges																														
Koszty dodatkowe /Sonstiges / Miscellaneous																														
Ubezpieczenie																														
Razem / Gesamtsumme /Total to be paid																														
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver KUEHNE+NAGEL s.r.l.																												
22 GEORGE IVAN Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 SVBL Tomasz Ziemiński ul. Racula-Międzylesie 26 66-004 Zielona Góra NIP: 929-170-52-23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																												
		24 18 GEN 2024 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																												

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, przed ewentualnym postąpieniem do odbiorcy, należy podać w oświadczeniu klasę, liczbę oraz w danym przypadku liczbę i rodzaj opakowań. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschuldigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Stückzahl. In case of dangerous goods mention, besides the possible classification on the last line of the column the number and the letter, if any.